

Schreibwettbewerb

„Brücken aus Worten“

Anlässlich des 70-jährigen Jubiläums der deutsch-italienischen Abkommen über die Anwerbung und Vermittlung italienischer Arbeitskräfte und in Fortsetzung des Forschungsprojekts *„Von Italien nach Nordrhein-Westfalen: Weibliche Stimmen der italienischen Diaspora in den Regierungsbezirken Arnsberg, Detmold und Münster gewonnen“* veranstaltet der Italienverein. Centro di promozione linguistico-culturale e.V. in Zusammenarbeit mit Prof. Dr. Sara Matrisciano-Mayerhofer und ihrem Forschungsteam der Ruhr-Universität Bochum sowie der Stadt Hamm den Schreibwettbewerb „Brücken aus Worten“.

Der Italienverein lädt junge Autorinnen und Autoren (bis maximal 25 Jahre) sowie Schülerinnen und Schüler aller Schulen in Deutschland ein, einen kurzen literarischen Text (Prosa oder Poesie) zu verfassen, der mindestens eines der ausgewählten Zeugnisse weiblicher Migration aus Italien aufgreift. Grundlage bilden 16 vom Organisationsteam ausgewählte Textspuren.

Teilnahmebedingungen

1. Ziel des Wettbewerbs ist es, das Thema Migration als Ausgangspunkt zu nutzen, um die Zusammenarbeit zwischen Herkunfts- und Ankunftsregionen durch Reflexion und Erinnerung zu fördern. Ein weiteres Ziel ist es, junge Generationen dafür zu sensibilisieren, Mobilität als strukturelles und grundlegendes Merkmal der modernen Gesellschaft zu begreifen.
2. Der Wettbewerb steht allen offen, die das 26. Lebensjahr noch nicht vollendet haben. Schülerinnen und Schüler aller Schulformen in Deutschland sind ausdrücklich eingeladen, teilzunehmen – einschließlich der Teilnehmenden an außerschulischen Italienischkursen (AGs) sowie am Herkunftssprachenunterricht (HSU), von der Grundschule bis zur Sekundarstufe II.
3. Der Italienverein bittet alle Teilnehmenden, ein kurzes schriftliches Werk zu verfassen, das überwiegend in italienischer Sprache gehalten ist. Das Genre (Erzählung, Gedicht, Reim, Comic, Tagebucheintrag usw.) kann frei gewählt werden. Wesentlich ist, dass die Arbeit von den bereitgestellten Spuren inspiriert ist, die Erfahrungen weiblicher Mobilität wiedergeben (siehe Anhang 1 – Spuren).

Eine Teilnahme als Einzelperson oder Gruppe ist möglich. Die Unterstützung durch Lehrkräfte – insbesondere in der Recherchephase – ist ausdrücklich erlaubt. Ebenso dürfen digitale Hilfsmittel (Grafik, Textgenerierung, Übersetzung usw.) verwendet werden, sofern deren Einsatz transparent gemacht, dokumentiert und gegebenenfalls im Einklang mit den schulischen Regelungen erfolgt (vgl. Anhang 2).

4. Das Werk muss eine kurze Kontextualisierung in italienischer oder deutscher Sprache enthalten, in der die Wahl der Spur begründet, die Zielsetzung reflektiert und die im Punkt 3

genannten Angaben erläutert werden.

Die Länge darf **maximal 1.500 Wörter bzw. 10 Comicseiten** betragen.

Das Thema lautet:

„Feste, Ereignisse, Gewohnheiten: Wie das, was wir sind und tun, mit uns migriert – auf der Suche nach einem neuen Zuhause.“

5. Einsendeschluss ist der **15. Dezember 2025**.

Die Arbeiten sind per E-Mail an info@italienverein.de oder per Post an

Immermannstr. 29, 44139 Dortmund

zu senden, unter Angabe der Mitwirkenden.

Zudem ist die **Einverständniserklärung zur Nutzung personenbezogener Daten** (Anhang 2) beizufügen.

Beiträge, die unvollständig sind oder gegen diese Teilnahmebedingungen verstoßen, werden automatisch vom Wettbewerb ausgeschlossen.

6. Die Bewertung der eingereichten Arbeiten erfolgt durch eine **Fachjury**, bestehend aus Mitgliedern der italienischen und deutschen Gemeinschaft sowie Vertreterinnen und Vertretern der zeitgenössischen Literaturszene.

Die Bewertungskriterien umfassen insbesondere **Inklusion, Kreativität, Innovation und Ausdruckskraft**.

Arbeiten, die nicht den Grundwerten der Offenheit und Wertschätzung des Anderen entsprechen, auf denen die Tätigkeit des Italienvereins beruht, werden ausgeschlossen.

Die Ergebnisse werden anlässlich des **Internationalen Frauentags im März 2026** bekannt gegeben.

7. Es können bis zu **zwei Gewinner*innen pro Kategorie** (Prosa, Poesie, Comic) und pro Altersgruppe ausgezeichnet werden:

- Klassen 1–4
- Klassen 5–7
- Klassen 8–10
- Klassen 11 bis Schulabschluss
- sowie Altersgruppe 18–25 Jahre.

Bis zu **vier ausgewählte Werke** erhalten zudem eine besondere Auszeichnung durch die Veröffentlichung in einer Sammelpublikation gemeinsam mit mindestens einer professionellen Autorin bzw. einem professionellen Autor.

Alle Teilnehmenden erhalten eine Teilnahmebescheinigung, und am Tag der Preisverleihung sind weitere Überraschungen vorgesehen.

8. Die im Rahmen des Wettbewerbs erhobenen personenbezogenen Daten werden gemäß der **Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO)** verarbeitet und ausschließlich für die Zwecke des Wettbewerbs verwendet.

Eingereichte und prämierte Arbeiten werden nicht zurückgesandt; der Italienverein erwirbt alle Rechte daran, einschließlich des Nutzungs- und Veröffentlichungsrechts.